

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 24 (1886)
Heft: 32

Artikel: Sami : [suite]
Autor: Muller-Darier, Hugues
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-189374>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

— C'est bien. Allez-vous asseoir.

— C'est commode à dire, mon président, mais puisque je vous répète qu'il m'a visé et atteint au...

Au milieu de l'hilarité générale, le plaignant se retire, et on fait avancer le prévenu.

Celui-ci prétend qu'il a voulu seulement faire semblant d'ajuster, que le coup est parti malgré lui, qu'il n'a pas visé et que, s'il a atteint son homme au... clair de la lune, c'est bien par hasard.

Malgré ses protestations, il a été condamné à cinq jours de prison, à 100 fr. d'amende et à 100 fr. de dommages-intérêts.

Histoire d'on zon-na-na.

II

Lo tapa-seillon, qu'étai prôo suti, sè peinsâ quand lè z'autro furont vîa que n'étai pas lo diablio dé fabrœquâ on tambou dè bassa, vu que savâi férè dè clliâo creblio iò on passé la granna dè râva, et que fasâi assein lè cartérons ; n'iavâi qu'à férè oquiè dè pe gros; et sè dese que se lâi avâi oquiè à gâgni, atant que cé sâi li què dâi dzeins dè pè Dzenéva ; et après avâi cartiulâ onna mi, trovâ que lo bou po férè lo riond lâi porrâi reveni à 10 francs, la pé dè bourrisquo, que trovârâi tsi on tanneu, à 10 francs assein, lo vernis, po peinturlurâ l'instrumeint, à 5 fr. ; la cordetta po serrâ lè sacllio et la pé, à 2 fr., et la maillotse, que faillâi garni dè couai, à n'on franc, que cein fasâi 28 francs eintot. Lâi avâi don 24 pices et dou francs à gâgni, sein comptâ la dzornâ, lo voïadzo et lè frais, que lâi sariont pâyi sein que l'aussè dépeinsâ onna centime.

Lo surleindéman, dè grand matin, sè va eincliourè dein on petit cagnâ ào fond dè sa boutequa po sè mettrè après lo zon-na-na, et n'iavâi pas duè z'hâorès que l'avâi coumeinci, que lo chef, cé que tegnâi la ioula dein la sociétâ, lâi veint derè que n'avâi qu'à mettrè l'instrumeint dein lo fourgon, po reveni et qu'on lâi reimborsârâ lè frais; mà la fenna ào tapa-seillon, qu'avâi lo mot, repond que se n'hommo étai dza parti po Dzenéva.

Lo tapa-seillon s'ein baillivè don à rabottâ qu'on diastro dein son cagnâ tandi qu'on lo créyâi ein route po Dzenéva; mà bigre! cein n'allâvè pas se châ que l'avâi cru et ve dè suite que lâi faillâi, na pas trâi dzo, mà totâ la senanna po poâi s'ein teri.

Lo leindéman, lo président dè l'abbayi et lo chef revignont po avâi dâi novallès dè l'affèrè :

— Et pi! se lâi firont, âi-vo fé bon voïadzo?

— Et oï!, se repond lo tapa-seillon.

— Est-te balla ?

— Oh! vo pâodè comptâ; po balla, l'est adrâi balla !

— Et quand l'arein-no ?

— Eh bin, dein cauquiès dzo, mè peinso! et lo tapa-seillon, que n'avâi onco diéro avanci, s'ha-zardâ à derè que cein porrâi tardâ on bocon. Lo martchand, se lâo dit, lâi vâo rebailli on coup, que n'iaussè rein à derè, et pi vo sédè, avoué clliâo tse-min dè fai, cein pâo dâi iadzo restâ cauquiès dzo dein onna gâra. Mâ, dein ti lè cas, se lâo fê onco, ne l'arein po lo dzo dè l'abbayi, sein quiet on la laissé po compto ào martchand.

— Coumeint! po lo dzo dè l'abbayi, se firont lo président et lo chef, furieux, et po sè recordâ! et s'on vâo djui à la pararda *Roulez tambours et Qu'on déroule*, s'agit pas dè quiquinâ et dè ne pas tapâ ein mésoura, et po cein, sè faut recordâ ti einseimbllo.

— Ao bin vouâiquie, repond lo timballier, se dein ti lè cas y'avâi cauquiès coups dè zon-na-na dè travai, cein n'ein vaudrài què mî, kâ cein rappelerâi dâi coups dè canon : *Et déchiré par la mitraille, zon! zon!* clliâo dou zon zon après la nota, seimblîront duè débordenaiès de 'na pice dè dozè. Mâ lo chef ne volliâvè rein dè cé commerce et volliâvè que lo tapa-seillon retornâi à Dzenéva po rontrè lo martsi se luti n'arrevâvè pas dè suite.

Lo leindéman, lo chef revint onco vairè s'on avâi dâi novallès dè Dzenéva et lo tapa seillon trovâ onco on estiusa et dit que faillâi preindrè pacheince, que répondâi dè tot.

La vretâ, c'est que la timballa avancivè rudo pou. Lo sydiqua avâi coumandâ ào tapa-seillon on teno à buion que pressâvè, et coumeint l'étai 'na bouna pratiqua, l'avâi faillu sè mettrè après cé teno, et lo gaillâ, que n'ousâvè pas preindrè on ovrâi, qu'arâi veindu la mèche, ne savâi pequa iò baili dè la téta, et quand bin l'étai portant boun'einfant, s'ingrindzivè, remâofâvè lo mondo, s'eimbreliquoquâvè, et tsacon sè créyâi que vegrâi fou.

(*La fin deçando que vint.*)

SAMI

II*

» Je venais de quitter Poligny depuis une heure environ : la route était montueuse et je laissais souffler Dollar. Il me regardait avec son grand bon œil et avait l'air de me dire : « Je ne te reconnaît plus, Sami, pourquoi me fais-tu courir le monde; tu vois, j'en ai le poil tout piqué ! » Hue ! allons, Coco ! encore un coup de collier, nous serons bientôt à la frontière, chez nous. Sur une belle litière tu te reposeras tant que tu voudras. Ces bonnes paroles le remontaient, il y était très sensible.

» Voilà que tout à coup, à un contour, j'aperçois un drôle de bonhomme devant moi. Quand je dis bonhomme, c'est façon de parler, car je ne vis à première vue qu'une paire de grandes bottes avec des épurons, un petit torse revêtu d'une veste d'uniforme, puis une tête tout ébouriffée, surmontée d'un grand chapeau à plumes de cog. Il avait en bandoulière un long bancal à fourreau d'acier.

» — Hé l'ami ! Halte ! Où vas-tu ? me cria-t-il.

» — Dites donc, l'homme, je ne suis pas votre ami, d'abord ; pour le reste, ça ne vous regarde pas...

» — Parle convenablement, charretier, je suis capitaine des *Eclaireurs à cheval de la Camargue*; tu dois optempérer à mes ordres ; pour commencer, je réquisitionne ton cheval pour service de guerre. »

» Sans autre avis, il saute à la bride de Dollar, l'arrête et veut le dételer. La moutarde me monta au nez, je pris l'avorton par les épaules et l'envoyai rouler dans le fossé avec un bon coup de pied dans la contre-face.

» C'était sans doute un ancien sauteur de cirque, car avant que j'eusse eu le temps de prendre les rênes, il me revint dessus, sa grande latte en main.

Ici, Sami eut un instant d'hésitation dans son récit, il parut réfléchir, se gratta derrière l'oreille : « Tant pis, j'y lâche tout, dit-il. »

» Quand je vis que c'était sérieux, je pris mon perpi-

gnan par le petit bout et lui en assénai un horion sur le nez.

» Il fit « ouf » et s'aplatit sur la route comme une vesse percée. Le sang lui couvrit aussitôt le visage.

» Je fus bien embêté, mais qu'avait-il besoin d'être si impoli et de vouloir me prendre mon percheron, qui n'avait pourtant pas l'air d'un cheval de remonte.

» Ce n'était pas le moment de moisir, je tirai mon *crimo* par les pieds sur le bas-côté de la route et vivement je sautai dans le char en fouaillant Dollar à tour de bras.

» Je me voyais déjà fusillé par la compagnie de cet énergumène. Il me semblait à tout instant entendre le galop des chevaux derrière moi, je n'osais pas me retourner. Quelle affreuse angoisse ! Les tempes me battaient à tout rompre. Pour augmenter mon malheur, Dollar, qui battait la charge depuis une demi-heure, perdit souffle et s'abattit pesamment sur le côté. Le contre-coup me lança la tête la première sur la route.

» Je me relevai tout meurtri pour courir à mon compagnon. Il était là, couché, tout blanc d'écumé, empêtré dans ses harnais brisés, cherchant à rencontrer mon regard. Je lui frottai doucement les naseaux pour tâcher de le ranimer. Il leva une dernière fois la tête et me regarda d'un air si navré, si désespéré, que je me mis à sangloter en l'étreignant au cou. Son pauvre grand corps eut un dernier soubresaut, il rodit les jambes et tout fut dit !

» Ce bon Sami, en nous disant cela, essuyait les larmes qui lui coulaient le long des joues.

» Oui, il y a déjà quelques années de passées, mais quand je pense à mon Dollar, c'est plus fort que moi !

» Ce n'était pas tout, j'avais à filer promptement pour tâcher de sauver ma peau. Avant de partir, je voulus prendre mon fouet dans le char. J'aperçus alors, en me baissant, la valise du patron, restée sous le banc ; elle m'était complètement sortie de la mémoire. Je l'emportai par les courroies et je détalai au pas de course.

» Dieu ! que ce baluchon était pesant, il me coupait les épaules et ne me donnait certes pas des ailes ; mais je ne pouvais pourtant pas le laisser sur la route, quelle figure aurais-je fait devant les patrons, un Sami de confiance, revenant sans Dollar, sans char, sans baluchon, les mains vides !

(*La fin au prochain numéro.*)

Boutades.

Deux petites bonnes caquettent sur la promenade du Casino :

— Moi, vois-tu, j'adore les militaires...

— Les fantassins ou les cavaliers ?

— Oh ! les officiers seulement !

Le garde champêtre pince un jeune maraudeur en train d'abattre des poires à coups de pierres. Impossible de nier, il a les poches pleines de fruits.

— Ah ! je t'y prends, mauvais garnement ; qu'est-ce que tu fais là ?

— Moi, rien, m'sieu ; j'essaie de remettre sur l'arbre une poire qui est tombée.

Un monsieur connu dans notre ville pour une scie — passez-moi l'expression, — arrête dans la rue le docteur X.

— Bonjour, cher docteur.

— Bonjour, monsieur. Je vous demande pardon, je suis très pressé.

— Mais, docteur, je souffre partout ; j'ai des douleurs sourdes.

Le docteur, lui tournant le dos : « Prenez un cornet acoustique. »

Une veuve inconsolable fait restaurer le portrait de son mari chez un de nos artistes. — Monsieur, lui dit-elle, je vous recommande surtout le plastron de la chemise ; ce cher ami était tout fier de son linge.

Un marchand de vin, gravement malade et voyant approcher sa fin, faisait à son fils ainé qui devait reprendre son commerce, ses dernières et suprêmes recommandations : « N'oubliez pas, lui disait-il, qu'on peut faire du vin avec tout... même avec du raisin. »

Recettes.

L'âge des œufs. — Rien n'est plus désagréable au goût qu'un œuf qui n'est pas frais ; aussi la *Nature* rappelle-t-elle ce procédé simple et pratique de connaître l'âge des œufs : On dissout 120 grammes de sel de cuisine dans 1 litre d'eau. Plongé dans cette dissolution, l'œuf du jour descend jusque sur le fond du vase ; celui pondu le jour précédent n'atteint pas tout à fait le fond. L'œuf est-il âgé de 3 jours, il nage dans le liquide ; est-il âgé de plus de 3 jours, il flotte à la surface et tend à s'en éloigner de plus en plus qu'il est plus vieux.

Nettoyage des objets en métal anglais. — Avant de nettoyer les objets en métal anglais, il faut les laver soigneusement à l'eau chaude. Ensuite on les frottera avec un mélange de terre pourrie et de savon délayé dans un peu d'huile ; le nettoyage est terminé par l'essuyage à la peau de chamois. Les objets reprendront leur brillant, grâce à ce procédé, et deviendront aussi beaux que lorsqu'ils étaient neufs.

Réponses et questions.

Aucun abonné ne nous a donné la solution du problème de samedi. Voici donc la manière d'écrire la somme de quatre-vingt-dix-neuf plus un avec 2 chiffres.

4

20

19

1

Réponse 44

Nous rappelons que les réponses ne sont reçues que jusqu'au jeudi, à midi, et que celles des personnes qui ne figurent pas dans notre registre d'abonnés ne sont pas admises.

Charade.

De mon premier souvent retentissent les bois.

Mon second, ici-bas, se rencontre parfois,
Et mon tout est charmant s'il tient entre deux doigts.

Prime : 100 cartes de visite.

AVIS. Nous rappelons que toute demande de changement d'adresse doit être accompagnée d'un timbre-poste de 20 centimes.

L. MONNET.

Aux botanistes. Papier pour dessécher les fleurs, à la papeterie Monnet, Pépinet, 3, Lausanne.

LAUSANNE. — IMP. GUILLOUD-HOWARD & Cie.